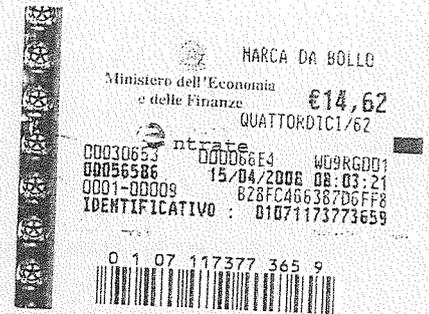


Nr. 12990 di REP.



ACCORDO DI PROGRAMMA
EX ART. 34 DEL DECRETO LEGISLATIVO 18/8/00 N. 267 E
S.M.I.
PER LA PROGETTAZIONE DEGLI INTERVENTI COMPRESI NEL
PIANO STRATEGICO DI AZIONE AMBIENTALE CONNESSO AL
TERMOVALORIZZATORE DEL GERBIDO

TRA

PROVINCIA DI TORINO

REGIONE PIEMONTE

ATO-R

Associazione d'Ambito Torinese
per il Governo dei Rifiuti

COMUNE DI BEINASCO

COMUNE DI GRUGLIASCO

COMUNE DI ORBASSANO

COMUNE DI RIVALTA di Torino

COMUNE DI RIVOLI

COMUNE DI TORINO

T.R.M. S.P.A.

Handwritten signature or initials.

PREMESSE

- la Provincia di Torino - assunti con deliberazione del Consiglio Provinciale n. 56902/2005 del 28/04/2005 il governo della gestione dei rifiuti ai sensi dell'art. 19, comma 5 della Legge regionale n. 24/2002 ed i poteri sostitutivi dell'Associazione d'Ambito Territoriale Ottimale, ai sensi dell'art. 3, comma 1, lett. "I" della stessa legge regionale - con deliberazione del Consiglio Provinciale n. 279129/2005 affidava a T.R.M. S.p.A. la progettazione, realizzazione e gestione dell'impianto di termovalorizzazione e degli impianti strumentali e connessi, fra cui la scarica di servizio;
- la convenzione tra la Provincia di Torino - contraente in veste di Autorità competente e nell'esercizio dei poteri di governo e sostitutivi di cui all'art. 19 e 3, comma 1, lett. "I" della L.R. 24/2002, nelle more della costituzione dell'Associazione d'Ambito, prevista dall'art. 12 L.R. 24/02 - e T.R.M. S.p.A. veniva stipulata a Torino in data 22 luglio 2005 (Rep. n. 9589, registrato a Torino il 3 agosto 2005 al n. 6811);
- in data 5 ottobre 2005, con scrittura privata autenticata veniva costituita a Torino l'Associazione d'Ambito Torinese per il governo dei Rifiuti (Rep. Numeri: 1841 del 30-9-2005 e 1850 del 5-10-2005, registrata a Torino il 13-10-2005, al n. 4330);
- con deliberazione n. 5 del 5 dicembre 2005 l'Associazione d'Ambito confermava l'affidamento in capo a TRM S.p.A. della progettazione, realizzazione e gestione dell'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti a servizio della zona sud della Provincia di Torino e degli impianti connessi e strumentali, subentrando a tutti gli effetti nei diritti, obblighi e potestà derivati dall'esercizio dei poteri sostitutivi da parte della Provincia di Torino di cui all'art. 19 comma 5 della Legge Regione Piemonte n. 24/2002 ;
- l'art. 8 della convenzione tra Provincia di Torino e T.R.M. S.p.A. prevede che:

"entro 60 giorni dalla conclusione del procedimento di specificazione dei contenuti dello studio di impatto ambientale, di cui all'art. 11 della L.R. 40/1998, l'Autorità competente e TRM S.p.A. sottoscriveranno una appendice integrativa del presente atto, che terrà conto delle risultanze della procedura di localizzazione attualmente in corso nonché di eventuali osservazioni o prescrizioni da parte della Regione Piemonte.

Nella stessa appendice saranno individuati, nel dettaglio, gli oneri che graveranno su T.R.M. S.p.A. e gli adempimenti di competenza della Provincia (in proprio e/o in sostituzione dell'Associazione d'Ambito), per:

1. *risultanze commissione per tecnologia;*

2. prescrizioni risultanti dal procedimento di localizzazione comprensive di:

- a) piano d'azione ambientale;
- b) riconoscimento Comitato Locale di Controllo;
- c) definizione compensazioni ambientali.”

- in data 7 febbraio 2006 T.R.M. S.p.A. chiedeva alla Provincia di Torino l'avvio della procedura di specificazione dei contenuti dello studio di impatto ambientale della procedura di VIA, ai sensi dell'art. 11, comma 2, L.R. n. 40/98;
- con Determinazione del Dirigente del Servizio Valutazione Impatto Ambientale e Attività Estrattiva della Provincia di Torino n. 13-110031 del 4 aprile 2006, venivano espresse le indicazioni relative agli approfondimenti necessari per la redazione dello Studio di Impatto Ambientale allegato al progetto definitivo dell'“Impianto di termovalorizzazione dei rifiuti della Provincia di Torino”, da presentarsi da parte di T.R.M. S.p.A., e con detta determinazione si concludeva il procedimento di specificazione dei contenuti dello studio di impatto ambientale;
- in data 17/06/2007 veniva pertanto stipulata l'appendice integrativa al contratto di affidamento tra l'Associazione d'Ambito e TRM S.p.A.
- L'art. 5 di tale appendice integrativa recita:

“Compensazione una-tantum

5.1 TRM S.p.A. si obbliga ad erogare alle comunità comprese nell'area di influenza dell'impianto una compensazione una-tantum pari al 10% dell'importo dei lavori di realizzazione del termovalorizzatore, aggiudicati a seguito di gara da T.R.M. S.p.A. Pertanto l'ammontare definitivo dell'importo sarà determinato a seguito dell'aggiudicazione dell'appalto della costruzione del termovalorizzatore.

5.2 L'importo complessivo della compensazione verrà erogato da T.R.M. al soggetto/ai soggetti che verrà/verranno individuati in un apposito accordo di programma tra l'Associazione d'Ambito e gli Enti coinvolti nell'attuazione del Piano strategico di azione ambientale di cui al punto 9 delle premesse.

5.3 T.R.M. S.p.A. erogherà la somma relativa alla compensazione una-tantum in diverse tranches:

1. una quota pari al 10%, entro 60 giorni dal rilascio delle autorizzazioni alla realizzazione dell'impianto da parte dell'Amministrazione Provinciale;
2. una quota pari al 20% entro 60 giorni dalla data del verbale di inizio lavori;
3. una quota pari al 20% entro 60 giorni dal completamento delle opere civili di fondazione e strutture portanti in c.a. e carpenteria metallica;
4. una quota pari al 20% entro 60 giorni dalla data del verbale di ultimazione lavori;
5. una quota pari al 30% entro 60 giorni dalla data del

certificato di collaudo tecnico – amministrativo.

5.4 Tutte le erogazioni suddette saranno accompagnate da fidejussione di pari importo, a beneficio di T.R.M. S.p.A., nel caso che le tranches già ricevute dovessero essere restituite per l'eventualità della mancata realizzazione dell'impianto. Lo svincolo di tutte le fidejussioni avverrà contestualmente all'erogazione della tranche n. 5.

L'accordo di programma individuerà le modalità di presentazione delle fidejussioni di cui al precedente punto 5.4 da parte del soggetto/dei soggetti beneficiario/beneficiari della compensazione una-tantum a favore di T.R.M. S.p.A.”

● in data 14 maggio 2008 è stata stipulata, tra ATO-R e TRM S.p.A., la seconda appendice integrativa al contratto di affidamento sopra citato.

Tale seconda appendice modifica il testo dell'art. 5 sopra riportato nel modo seguente:

“5. Compensazione una tantum

5.1 TRM si obbliga ad erogare alle comunità comprese nell'area di influenza dell'impianto una compensazione una tantum pari al 10% dell'importo dei lavori di realizzazione del termovalorizzatore, aggiudicati a seguito di gara da TRM. Pertanto l'ammontare definitivo dell'importo sarà determinato a seguito dell'aggiudicazione dell'appalto della costruzione del termovalorizzatore.

5.2 L'importo complessivo della compensazione verrà erogato da TRM al soggetto/ai soggetti che verrà/verranno individuati in un apposito accordo di programma tra l'Associazione d'Ambito e gli Enti coinvolti nell'attuazione del Piano strategico di azione ambientale di cui al punto 9 delle premesse.

5.3 TRM erogherà la somma relativa alla compensazione una tantum in diverse tranches:

- (i) una quota pari al 10%, entro 60 giorni dal rilascio delle autorizzazioni alla realizzazione dell'impianto da parte dell'Amministrazione Provinciale;
- (ii) una quota pari al 20% entro 60 giorni dalla data del verbale di inizio lavori;
- (iii) una quota pari al 20% entro 60 giorni dal completamento delle opere civili di fondazione e strutture portanti in c.a. e carpenteria metallica;
- (iv) una quota pari al 20% entro 60 giorni dalla data del verbale di ultimazione lavori;
- (v) una quota pari al 30% entro 60 giorni dalla data del certificato di collaudo tecnico – amministrativo.

5.4 Le Parti convengono che le tranches di cui ai punti 2, 3 e 4 del precedente comma 5.3 saranno erogate da TRM previo rilascio da parte degli Enti beneficiari a favore di TRM di una garanzia a prima richiesta, emessa da una banca ovvero da un'assicurazione la quale abbia un rating minimo pari a [A], destinata a garantire l'esatto adempimento degli obblighi di restituzione degli Enti beneficiari di cui ai successivi commi 5.6.2 e 5.6.3. Gli Enti beneficiari avranno altresì l'obbligo di rilasciare a TRM, fino alla data di Collaudo, un rendiconto



Ministero dell'Economia
 delle Finanze
 QUANTIFICATIVO
 NARCA DA BOLLO
 €14,62
 00030853
 00056587
 0001-00009
 IDENTIFICATIVO : 01071173773648
 15/04/2008 08:03:26
 BOAC8F6695EE30E
 01071173773648
 0 1 07 117377 364 8

semestrale delle spese sostenute in conto alle quote di compensazione ambientale ricevute in pagamento.

5.5 In caso di mancato rilascio a favore di TRM della garanzia di cui al precedente comma 5.4, le tranches di cui ai punti 2, 3 e 4 del precedente comma 5.3 saranno erogate da TRM agli Enti Beneficiari entro 15 (quindici) giorni dalla data di Collaudo.

5.6 Qualora sopravvengano ragioni di oggettiva impossibilità di realizzazione e/o gestione dell'Impianto prima del Collaudo del medesimo per cause non imputabili a TRM si conviene che:

(a) TRM non sia obbligata al pagamento delle ulteriori quote di compensazione ambientale ancora da erogare sulla base dello stato della procedura, con estinzione del relativo obbligo ai sensi e per gli effetti dell'art. 1256 cod. civ.;

(b) TRM abbia diritto alla restituzione delle quote già erogate agli Enti beneficiari (eccettuata la prima, pari al 10% dell'importo complessivo che viene erogata a fondo perduto, escludendosi per essa la possibilità di rimborso) entro e non oltre 180 giorni dal verificarsi dell'evento che renda oggettivamente impossibile la realizzazione e/o gestione dell'Impianto.

5.7 La restituzione delle quote effettivamente pagate agli Enti beneficiari avverrà in misura pari al valore nominale di quanto erogato, indicizzato in base all'indice ISTAT-FOI."

§§§

• In data 18 gennaio 2006, con protocollo d'intesa sottoscritto da Provincia di Torino, Comuni di Beinasco, Grugliasco, Orbassano, Rivoli, Rivalta, Torino e da T.R.M. S.p.A. è stato costituito il Comitato Locale di Controllo, organo di consultazione permanente (composto dai rappresentanti politici e dai tecnici dei Comuni limitrofi all'impianto del Gerbido: Beinasco, Grugliasco, Orbassano, Rivalta, Rivoli e Torino) che accompagna l'attività di progettazione, realizzazione e gestione del termovalorizzatore, condotta dalla Società affidataria, ed è la sede in cui avviene il confronto tra i soggetti facenti parte del Comitato stesso e la Società affidataria nelle varie fasi di sviluppo del progetto.

§§§

• La Giunta Provinciale con deliberazione n. 955-348277 del 26/07/2005, in attuazione del PPGR2005 e nell'esercizio dei poteri di governo e sostitutivi dell'Associazione d'Ambito, approvò, in via definitiva, lo studio di microlocalizzazione dell'impianto di termovalorizzazione per la zona Sud della Provincia di Torino nell'area AMI 3 – GERBIDO.

• Le prescrizioni territoriali e ambientali condizionanti la realizzazione dell'impianto di termovalorizzazione nel sito Del Gerbido, contenute

nell'anzidetta deliberazione, prevedono tra l'altro che la realizzazione dell'impianto debba essere compensata con interventi che permettano di ottenere un bilancio ambientale, dell'area interessata dalla realizzazione dell'impianto, almeno nullo.

• Nella deliberazione è indicato, per ognuno dei Comuni costituenti l'area di influenza dell'impianto, il quadro di massima degli interventi di compensazione ambientale, elaborato in accordo con le singole Amministrazioni Comunali.

• Nella stessa deliberazione si stabilisce che sia effettuato, a carico della Provincia di Torino, uno studio di fattibilità ambientale-territoriale-finanziario, individuando per ogni intervento:

- la definizione delle opere costituenti l'intervento stesso, anche attraverso una rappresentazione cartografica;
- il contributo, espresso nella forma di bilancio ambientale, determinato dalla sua realizzazione;
- un quadro economico-finanziario di massima.

Le risultanze dello studio, prodotto dalla Provincia di Torino, condiviso dalle Amministrazioni Comunali interessate in sede di Comitato Locale di Controllo (di cui infra), devono costituire la base di riferimento per la definizione degli interventi da finanziare attraverso le misure di compensazione stabilite dalla sopraccitata delibera.

• Sulla base di queste motivazioni la Provincia di Torino avviava il procedimento per la realizzazione dello studio di fattibilità ambientale-territoriale-finanziario degli interventi elencati nel *"Quadro sinottico degli interventi che compongono il "piano strategico di azione ambientale" proposti dalle amministrazioni comunali"* facente parte dello studio di microlocalizzazione.

• A tal fine, con l'apporto di consulenti esterni, veniva definito un percorso finalizzato ad individuare, nell'ambito del quadro di massima di cui allo studio di microlocalizzazione sopra citato, l'elenco degli interventi da realizzare e l'ordine di priorità. Tale percorso veniva condotto con il coinvolgimento attivo dei Comuni direttamente interessati e terminava con la individuazione puntuale degli interventi e la riconduzione di ciascuno di essi ad una o più tematiche ambientali tra quelle sotto riportate:

- A = Parco del Sangone
- B = Parco del Gerbido
- C = Riqualificazione ambito del Cimitero Parco
- M = Parco Agrario o Agronaturale
- R = Interventi contro l'inquinamento da rumore
- S = Tutela e valorizzazione Beni Culturali
- T = Bonifica siti inquinati
- U = mobilità alternativa
- V = Riqualificazione paesaggistica
- Y = Incremento patrimonio arboreo
- Z = Interventi per la riduzione del traffico e parcheggi.

- Complessivamente il costo di massima degli interventi veniva quantificato in € 80.452.000. Le risultanze della bozza dello studio venivano esaminate dal Comitato Locale di Controllo.
- Lo studio di fattibilità definitivo, condiviso dal Comitato Locale di Controllo, veniva successivamente approvato con deliberazione della Giunta Provinciale n. 486-145165 del 23/05/2006.
- In sede di Comitato Locale di Controllo, preso atto che l'ammontare presunto del finanziamento a titolo di compensazione, pari al 10% dell'importo di aggiudicazione della gara per la realizzazione del termovalorizzatore, quindi a circa € 20.000.000, è insufficiente a coprire la spesa presunta per tutti gli interventi del PSAA, veniva rilevata l'opportunità di promuovere contatti con la Regione Piemonte, onde verificare la possibilità di cofinanziare gli interventi.
- Veniva pertanto elaborata, con l'ausilio dei consulenti esterni, una selezione degli interventi, individuando quelli riconducibili alle tematiche ambientali A (Parco del Sangone), B (Parco del Gerbido) e M (Parco Agrario o Agronaturale) per i quali veniva accertata la disponibilità della Regione a concorrere al finanziamento, nell'ambito del progetto strategico di intervento denominato "Corona verde" o di altra tipologia di finanziamento.
- Nell'Intesa Istituzionale di Programma tra Regione Piemonte e Provincia di Torino, firmata a Torino in data 13/12/2006, infatti, gli interventi del Piano Strategico di Azione Ambientale (PSAA) connessi alla realizzazione del termovalorizzatore del Gerbido venivano inclusi tra quelli che *"impegnano finanziariamente la Regione solo in seguito alla ricognizione programmatica delle risorse disponibili e in ragione dell'impegno che verrà assunto con gli accordi di programma"*.
- La selezione operata consentiva di portare la spesa presunta necessaria dagli oltre 80 milioni iniziali a poco più di 40 milioni, di cui circa 27 milioni per le opere facenti parte dell'ambito "Corona verde", circa 6 milioni per le opere da realizzare nell'ambito del potenziamento del Sistema Ferroviario Metropolitano Regionale; circa 9 milioni per interventi relativi alla viabilità.
- Ai fini che precedono, in data 26/05/2008 è stato inoltrato alla Regione Piemonte il Piano Strategico di Azione Ambientale, in una con la bozza di accordo di programma per la realizzazione degli interventi, nel testo condiviso dai Comuni interessati e dalla Provincia in sede di Comitato Locale di Controllo, che prevede un elenco di 23 interventi da realizzare nell'ambito del progetto "Potenziamento corona verde", per un importo complessivo di € 26.812.482,00;
- Per tale elenco di interventi il concorso regionale è previsto in euro 9.010.827,00;

- l'ammissibilità degli interventi al finanziamento, pro quota, regionale postula, ove possibile, lo stato di cantierabilità degli interventi stessi;
- al fini che precedono pare utile utilizzare immediatamente la prima quota del contributo messa a disposizione da TRM per l'avvio della progettazione degli interventi;
- il Comitato Locale di Controllo nella seduta del 4/06/2008 ha pertanto condiviso la scelta di anticipare, attraverso il presente accordo di programma, la ripartizione e l'utilizzo della prima quota.

§§§

Tutto ciò premesso

vista l'Intesa Istituzionale di Programma tra la Regione Piemonte e la Provincia di Torino sottoscritta il 13 dicembre 2006;

- visto l'art. 34, comma 1, del Decreto legislativo n. 267/2000, "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali";

vista la DGR 24 novembre 1997, n. 27 – 23223 "Assunzione di direttive in merito al procedimento amministrativo sugli accordi di programma. L.R.51/97 art. 17";

vista la DGR 16 febbraio 2004, n. 60 – 11776 "Modifica all'art 7, comma 7.1 delle direttive in merito al procedimento amministrativo sugli accordi di programma (DGR 24 novembre 1997, n. 27 – 23223)";

verificato che la Provincia di Torino ha individuato il Responsabile del Procedimento per la stipulazione del presente accordo nella persona di Roberto Arnulfo, dirigente del Servizio Amministrazione e Controllo dell'Area Sviluppo Sostenibile e Pianificazione ambientale;

dato atto che nel corso della conferenza di servizi indetta in data 9 luglio 2008, il cui verbale è allegato al presente atto (ALLEGATO B) tutti i convenuti hanno espresso il proprio consenso sulla bozza del presente Accordo di Programma, condividendone l'iniziativa e i contenuti;

Vista la Deliberazione della Giunta Provinciale n. 740-40012 del 15/07/2008 di approvazione dello schema di accordo di programma;

Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Rivoli n.268 del 31/07/2008, di approvazione dello schema di accordo di programma;

Vista la Deliberazione della Giunta della Regione Piemonte n. 2 - 9272 del 28 luglio 2008, di approvazione dello schema di accordo di programma;

Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Grugliasco n.195 del 22/07/2008, di approvazione dello schema di accordo di programma;

Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Rivalta di Torino n. 140 del 18/07/2008, di approvazione dello schema di accordo di programma;

Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Orbassano n.146 dell' 8/09/2008, di approvazione dello schema di accordo di programma;

Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Beinasco n.163 del 17/09/2008, di approvazione dello schema di accordo di programma;

Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Torino n.2008-06018/112 del 7/10/2008, di approvazione dello schema di accordo di programma;

Vista la Deliberazione del Consiglio di Amministrazione dell'Associazione d'Ambito Torinese per il Governo dei Rifiuti n. 75 del 18/07/2008, di approvazione dello schema di accordo di programma;

Preso atto che T.R.M. S.p.A. ha approvato lo schema di accordo di programma nell'Assemblea ordinaria n. 31 del 25/07/2008;

L'anno 2008, addì 21 del mese di NOVEMBRE alle ore 9,30, presso la Sala Giunta della Provincia di Torino, in Via Maria Vittoria, 12,

TRA

La Provincia di Torino

Il Comune di Beinasco

Il Comune di Grugliasco

Il Comune di Orbassano

Il Comune di Rivalta di Torino

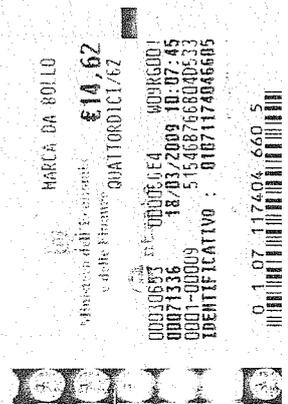
Il Comune di Rivoli

Il Comune di Torino

La Regione Piemonte

T.R.M. S.p.A.,

Associazione d'Ambito Torinese per il Governo dei Rifiuti (ATO-R),



SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

1) Obiettivi e contenuti dell'accordo

1.1 Promotore dell'accordo di programma ai sensi dell'art. 34 del D.Lgs. 267/2000 è la Provincia di Torino.

1.2 Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale dell'accordo nonché strumento di interpretazione del medesimo ai sensi e per gli effetti dell'art. 1362 e ss. del codice civile.

1.3 L'accordo concerne la messa a disposizione dei soggetti attuatori della prima tranche del contributo finanziario a carico di TRM, da destinare prioritariamente alla progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva degli interventi compresi nel Piano di Azione Ambientale, di cui alle deliberazioni della Giunta Provinciale n. 955-348277 del 26/07/2005 e n. 486-145165 del 23/05/2006 ed in particolare degli interventi di cui all'ALLEGATO A al presente accordo.

2) Impegni dei soggetti che curano la progettazione degli interventi compresi nell'allegato A

2.1 I soggetti che curano la progettazione degli interventi sono i seguenti:

La Provincia di Torino per gli interventi che seguono:

Codice PSAA	descrizione	costo previsto nel PSAA	Comune principalmente interessato e altri comuni
7.1	Riqualificazione e rimboscimento delle aree esistenti nello snodo tra il parco del Gerbido in Grugliasco e la Via Anselmetti in Torino	65.000,00	Torino Grugliasco
8.2	Qualificazione degli elementi di connessione est/ovest tra aree a servizi nella Circostrizione 2 di Torino ed il Parco del Gerbido, attraverso Borgata del Gerbido	1.300.000,00	Torino Grugliasco
5.02	Forestazione di ronda intorno al Cimitero Parco	630.000,00	Beinasco Torino
30.2	Realizzazione di filtro alberato per realizzare un'adeguata protezione acustica dell'abitato Orbassano/Beinasco tra la cascina Gonzole ed il Cimitero di Beinasco	291.000,00	Orbassano Beinasco
31.1	Interventi di riqualificazione ed integrazione dei percorsi esistenti sul Sangone in riva destra: intervento di riqualificazione di una fascia di larghezza di m. 50 intorno al percorso esistente; realizzazione aree picnic	2.180.000,00	Beinasco Orbassano Rivalta
31.3	Interventi di riqualificazione ed integrazione dei percorsi esistenti sul Sangone in riva sinistra da strada delle Cacce a Rivalta di Torino	3.626.000,00	Beinasco Torino

			Orbassano Rivalta
29.1	Riqualificazione della rete dei percorsi del Parco Agrario: pavimentazione, segnaletica, alberature e siepi	2.925.000,00	Rivoli, Grugliasco, Rivalta Beinasco Orbassano
18.01	Realizzazione di percorsi ciclopedonali dalle aree destinate a SUISM verso ovest: sia verso Rivoli/Rivalta sia verso il Doirone	440.000,00	Grugliasco, Rivalta Rivoli
1.1	Passerella ciclopedonale sull'autostrada Torino Pinerolo di connessione tra il Parco Alto del Sangone a Beinasco ed il complesso del Drosso in Torino	1.090.000,00	Beinasco Torino
1.2	Ripristino dell'antico guado sul Sangone nei pressi del Drosso (o realizzazione di passerella ciclopedonale)	430.000,00	Beinasco Torino
1.3	Percorsi ciclopedonali di collegamento tra Parco Basso del Sangone a Beinasco ed il complesso del Castello del Drosso con ripristino dell'antico viale	260.000,00	Beinasco Torino
	TOTALE GENERALE	13.237.000,00	

Ai fini che precedono i soggetti firmatari si impegnano a riconoscere alla Provincia di Torino, ai sensi dell'art. 33, comma 3 del D.Lgs. n.163 del 12 aprile 2006, la funzione di stazione appaltante per gli interventi che, tra quelli sopra elencati, aventi rilevanza sovra comunale, verranno inclusi in successivo, apposito accordo di programma relativo alla realizzazione delle opere.

il Comune di Torino per gli interventi che seguono:

Codice PSAA	descrizione	costo previsto nel PSAA	Comune principalmente interessato e altri comuni
12.1 (intervento modificato dal Comitato Locale di Controllo il 4.06.08)	Realizzazione del Parco Tematico Ambientale (...)	360.000,00	Torino
2.1	Riqualificazione Di Via Anselmetti in Torino quale elemento di raccordo tra	1.150.000,00	Torino

	parco di Grugliasco, parco del Sangone e Stupinigi		
31.4	Realizzazione del Parco Sangone Lotto 1 in Torino (Parco Piemonte)	2.345.482,00	Torino
	TOTALE GENERALE	3.855.482,00	

Il Comune di Grugliasco per gli interventi che seguono:

Codice PSAA	descrizione	costo previsto nel PSAA	Comune principalmente interessato e altri comuni
11.1	Realizzazione del Parco attrezzato del Gerbido	1.500.000,00	Grugliasco
29.2	Parco agrario di Grugliasco: acquisizione aree e sistemazione; realizzazione parte del bosco pianiziale	2.500.000,00	Grugliasco
10.1	Realizzazione del parco sportivo del Gerbido a ridosso della Borgata Gerbido	1.460.000,00	Grugliasco
16.2	Recupero della Cappella Mandina	440.000,00	Grugliasco
6.2	Realizzazione di una passerella ciclopedonale sulla ferrovia che, dalla Torino-Modane, si connette allo scalo di Orbassano	650.000,00	Grugliasco
6.1	Percorsi ciclopedonali di connessione attraverso il Parco del Gerbido e verso Villa Claretta ed altri percorsi di connessione tra Parco del Gerbido e Torino	710.000,00	Grugliasco
	TOTALE GENERALE	7.260.000,00	

Il Comune di Beinasco per gli interventi che seguono:

Codice PSAA	descrizione	costo previsto nel PSAA	Comune principalmente interessato
23.01	Riqualificazione della Strada delle Lose e riordino aree ad orti tra raccordo ferroviario FIAT e strada delle Lose	480.000,00	Beinasco

Il Comune di Rivalta Di Torino per gli interventi che seguono:

Codice PSAA	descrizione	costo previsto nel PSAA	Comune principalmente interessato
26.1	Sistemazione del percorso verde alberato ripristinando il più antico percorso della SP 174, per fini ciclopedonali e di accesso al Parco del Sangone	480.000,00	Rivalta di Torino



MARCA DA BOLLO
 Ministero dell'Economia e delle Finanze €14,6
 QUATTORDICI/62
 00030653 000066E4 WDRGDI
 00071334 18/03/2009 10:07:
 0001-00009 46C655F46D873C
 IDENTIFICATIVO : 010711740466:
 0 1 07 117404 662 7

Il Comune di Orbassano per gli interventi che seguono:

Codice PSAA	descrizione	costo previsto nel PSAA	Comune principalmente interessato
31.2	Interventi di riqualificazione sul Sangone in riva destra: realizzazione intervento n. 17 TAV. 2 in Orbassano, AREA LACUSTRE POLIFUNZIONALE	1.500.000,00	Orbassano

2.2 I soggetti di cui al punto 2.1 si impegnano a realizzare la progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva degli interventi, fatto salvo quanto precisato al successivo articolo 4.

2.3 La progettazione e la realizzazione dell'intervento seguente:

tipo	Codice	descrizione	totale generale	quota TRM	quota altri enti
Infrastrutture Viarie	3.2	Interventi sul ponte del Sangone. Nuovo ponte con ciclo-pista	3.710.000	2.473.333	1.236.667 (Provincia di Torino)

sarà oggetto di successiva, apposita convenzione tra il Comune di Beinasco e la Provincia di Torino.

3) Impegni di TRM

3.1 TRM erogherà la prima quota della compensazione ambientale, pari ad € 2.439.092,00 (corrispondente al 10% dell'importo dei lavori aggiudicati), dopo la firma del presente accordo di programma e la stipula del contratto di finanziamento, a ciascuno dei soggetti di cui al precedente articolo 2, entro 30 giorni dalla formulazione di richiesta, con lettera, da parte di questi ultimi, nella quale sia indicata la finalità della/e spesa/e da effettuare, nel modo seguente:

Soggetto che cura la progettazione	costi interventi previsti nel PSAA (Allegato A)	10% (prima tranche)
Provincia di Torino	13.237.000,00	1.204.150,40
Comune di Torino	3.855.482,00	350.727,52
Comune di Beinasco	480.000,00	43.664,89
Comune di Grugliasco	7.260.000,00	660.431,51
Comune di Rivalta di torino	480.000,00	43.664,89
Comune di Orbassano	1.500.000,00	136.452,79
TOTALI	26.812.482,00	2.439.092,00

3.2 I soggetti beneficiari del contributo di TRM dovranno rendicontare semestralmente a quest'ultima le spese sostenute in conto al contributo ricevuto.

4) Progettazione degli interventi

4.1 La progettazione degli interventi potrà essere effettuata dalla Provincia o dai Comuni, direttamente ovvero avvalendosi di soggetti individuati in base alla disciplina

vigente in tema di affidamenti, ivi compresi enti strumentali e altre amministrazioni aggiudicatrici, con adeguamento delle modalità di erogazione dei contributi, da stabilirsi tra le parti, nel rispetto comunque di quanto previsto dall'art. 3 del presente atto.

4.2 L'ordine di priorità nella progettazione degli interventi sarà concordato con i Comuni interessati e la progettazione preliminare dovrà comunque essere conclusa entro 9 mesi dalla data di stipula dell'accordo di programma.

4.3 La Provincia di Torino e i Comuni di Grugliasco, Beinasco, Orbassano, Torino e Rivalta di Torino procederanno all'elaborazione dei progetti preliminari degli interventi. Conclusa la fase di progettazione preliminare, con la definizione dei quadri economici delle opere, in sede di Comitato Locale di Controllo si effettueranno le necessarie valutazioni in ordine all'eventuale riprogrammazione degli interventi per i quali passare alla progettazione definitiva ed esecutiva, e in ordine alla conseguente redistribuzione delle risorse di cui al precedente articolo 3, tra i soggetti che curano la progettazione, nel rispetto dei criteri generali del Piano Strategico di Azione Ambientale e della ripartizione determinata fra i diversi Comuni.

4.5 Qualora, al termine della progettazione definitiva, si verificasse l'insufficienza del finanziamento complessivo previsto per la realizzazione delle opere, si procederà anzitutto alla ricerca di ulteriori opportunità di finanziamento e, se necessario, alla ridefinizione dell'elenco degli interventi, da concordare in sede di Comitato Locale di Controllo, nonché alla riprogrammazione, ove necessario, dei riparti di risorse di cui al precedente articolo 3.

5) Impegni della Regione

5.1 La Regione Piemonte, condividendo gli interventi oggetto del presente accordo e riconoscendone la coerenza con i documenti strategici di programmazione, si impegna sin d'ora a contribuire al finanziamento della spesa per la realizzazione degli interventi inclusi nell'Allegato A al presente accordo di programma per l'importo di € 9.010.827, secondo la ripartizione di massima tra gli interventi definita nel medesimo allegato A, fatto salvo quanto previsto al precedente art. 4.3;

5.2 I termini e le modalità di assegnazione ed erogazione del contributo finanziario ai soggetti che cureranno la realizzazione degli interventi saranno oggetto di successivo, apposito accordo di programma.

6) Vigilanza e poteri sostitutivi

6.1 La vigilanza sull'attuazione del presente accordo di programma, secondo quanto previsto dall'art. 34 del decreto legislativo 267/00 e s.m.i., è attribuita al Collegio di Vigilanza, presieduto dal Presidente della Provincia di Torino, o suo delegato, e composto dai rappresentanti nominati da ciascuno degli Enti che partecipano all'accordo.

6.2 Il Collegio è dotato di poteri sostitutivi a norma della stessa disposizione di legge.

6.3 Il Collegio delibera a maggioranza dei suoi componenti. Esso si riunisce con cadenza almeno semestrale e la prima riunione è indetta entro sei mesi dalla sottoscrizione dell'Accordo. Le parti si impegnano a sottoporre tempestivamente al Collegio ogni atto o documento ritenuto rilevante per i compiti di vigilanza, ed a conformarsi alle direttive da esso impartite per la corretta attuazione dell'Accordo.

7) Vincolatività dell'accordo

7.1 Le Parti si obbligano a rispettare il presente Accordo in ogni sua parte e non possono compiere validamente atti successivi che violino od ostacolino il medesimo o che contrastino con esso.

7.2 Le parti si obbligano altresì a compiere tutti gli atti applicativi e attuativi necessari alla sua esecuzione.

8) Modifiche dell'accordo

8.1 Il presente Accordo può essere modificato con il consenso unanime dei soggetti che lo hanno stipulato e con le stesse procedure seguite per la sua promozione, definizione, formazione, stipula ed approvazione.

8.2 Non costituiscono modifiche dell'Accordo eventuali altre convenzioni o disciplinari stipulati al fine di dare esecuzione alle disposizioni del presente atto e che non ne limitino l'operatività

9) Durata

9.1 Il presente Accordo ha efficacia dalla sua sottoscrizione fino al 31/12/2013

9.2 La mancata osservanza degli obblighi, di cui all'articolo precedente, comporta l'immediata risoluzione dell'accordo

10) Controversie

10.1 Le eventuali controversie che dovessero insorgere tra le Parti in ordine all'interpretazione, applicazione ed esecuzione del presente Accordo, non ne sospendono l'attuazione e saranno sottoposte alla valutazione del Collegio di Vigilanza di cui all'art. 7.

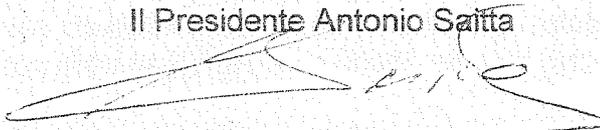
10.2 Nel caso in cui il Collegio medesimo non dovesse giungere ad alcuna risoluzione entro 30 giorni, è facoltà di ciascuna delle parti adire la competente sede giurisdizionale.

11) Approvazione e pubblicazione dell'Accordo

11.1 Il presente accordo è approvato, a norma dell'art. 34 del D. Lgs. n. 267/2000 e s.m.i., mediante provvedimento del Presidente della Provincia di Torino, il quale ne curerà la pubblicazione sul B.U.R.

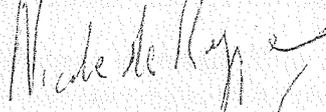
Torino, 21 novembre 2008
Letto, confermato. Sottoscritto
PROVINCIA DI TORINO

Il Presidente Antonio Saitta



REGIONE PIEMONTE

L'Assessore Nicola De Ruggiero



Associazione d'Ambito Torinese per il
Governo dei Rifiuti

Il Presidente Paolo Foietta



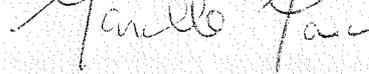
COMUNE DI BEINASCO

L'Assessore Erika Faienza



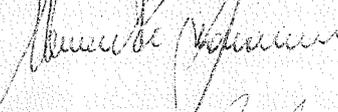
COMUNE DI GRUGLIASCO

Il Sindaco Marcello Mazzù



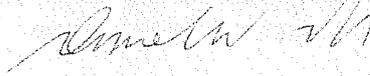
COMUNE DI ORBASSANO

Il Vice Sindaco Giovanni Clemente



COMUNE DI RIVALTA DI TORINO

Il Sindaco Amalia Neirotti



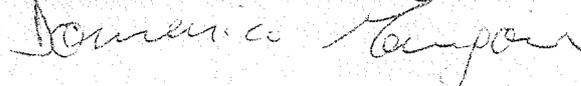
COMUNE DI RIVOLI

Il Vice Sindaco Carlo Bellino



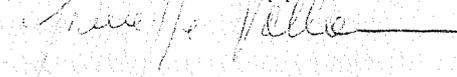
COMUNE DI TORINO

L'Assessore Domenico Mangone



T.R.M. S.P.A.

Il Presidente Giuseppe Vallone



L'Amministratore Delegato Bruno
Torresin



IL SEGRETARIO GENERALE
dott. Benedetto BUSCAINO



21 MAG. 2009

ALLEGATO A

Interventi da realizzare

TIPO	CODICE PSAA	DESCRIZIONE	COSTO PREVISTO PSAA	QUOTA TRM	QUOTA REGIONE
Gerbido - Parco Agrario	12.1 (intervento modificato in Comitato locale di Controllo 4.06.2008)	Realizzazione del Parco Tematico Ambientale	360.000	240.000	120.000
Gerbido - Parco Agrario	7.1	Riqualificazione e rimboscimento delle aree esistenti nello snodo tra il parco del Gerbido in Grugliasco e la Via Anselmetti in Torino	65.000	43.333	21.667
Gerbido - Parco Agrario	8.2	Qualificazione degli elementi di connessione est/ovest tra aree a servizi nella Circostrizione 2 di Torino ed il Parco del Gerbido, attraverso Borgata del Gerbido	1.300.000	866.667	433.333
Parco del Sangone Drosso	2.1	Riqualificazione Di Via Anselmetti in Torino quale elemento di raccordo tra parco di Grugliasco, parco del Sangone e Stupinigi	1.150.000	766.667	383.333
Parco del Sangone Drosso	31.4	Realizzazione del Parco Sangone Lotto 1 in Torino (Parco Piemonte)	2.345.482	1.563.654	781.827
Gerbido - Parco Agrario	11.1	Realizzazione del Parco attrezzato del Gerbido	1.500.000	1.000.000	500.000
Gerbido - Parco Agrario	29.2	Parco agrario di Grugliasco: acquisizione aree e sistemazione; realizzazione parte del bosco pianiziale	2.500.000	1.666.667	833.333
Gerbido - Parco Agrario	6.1	Percorsi ciclopedonali di connessione attraverso il Parco del Gerbido e verso Villa Claretta ed altri percorsi di connessione tra Parco del Gerbido e Torino	710.000	473.333	236.667
Gerbido - Parco Agrario	10.1	Realizzazione del parco sportivo del Gerbido a ridosso della Borgata Gerbido	1.460.000	973.333	486.667
Beni Culturali	16.2	Recupero della Cappella Mandina	440.000	220.000	220.000
Gerbido Parco Agrario	6.2	Realizzazione di una passerella ciclopedonale sulla ferrovia che, dalla Torino-Modane, si connette allo scalo di Orbassano	650.000	433.333	216.667
Cimitero parco	5.2	Forestazione di ronda intorno al Cimitero Parco	630.000	420.000	210.000
Cimitero parco	23.1	Riqualificazione della Strada delle Lose e riordino aree ad orti tra raccordo ferroviario FIAT e strada delle Lose	480.000	320.000	160.000

MARCA DA BOLLO
Ministero dell'Economia
e delle Finanze €14,62
QUATTORDICI/62

00030653 000066E4 W09RG001
00071335 18/03/2009 10:07:40
0001-00009 26ADCC1F87C584C0
IDENTIFICATIVO : 01071174046616

0 1 07 117404 661 6



Parco Sangone Drosso	del -	1.1	Passerella ciclopedonale sull'autostrada Torino Pinerolo di connessione tra il Parco Alto del Sangone a Beinasco ed il complesso del Drosso in Torino	1.090.000	726.667	363.333
Parco Sangone Drosso	del -	1.2	Ripristino dell'antico guado sul Sangone nei pressi del Drosso (o realizzazione di passerella ciclopedonale)	430.000	286.667	143.333
Parco Sangone Drosso	del -	1.3	Percorsi ciclopedonali di collegamento tra Parco Basso del Sangone a Beinasco ed il complesso del Castello del Drosso con ripristino dell'antico viale	260.000	173.333	86.667
Parco Sangone Drosso	del -	30.2	Realizzazione di filtro alberato per realizzare un'adeguata protezione acustica dell'abitato Orbassano/Beinasco tra la cascina Gonzole ed il Cimitero di Beinasco	291.000	194.000	97.000
Parco Sangone Drosso	del -	31.1	Interventi di riqualificazione ed integrazione dei percorsi esistenti sul Sangone in riva destra: intervento di riqualificazione di una fascia di larghezza di m. 50 intorno al percorso esistente; realizzazione aree picnic (vedi n. 4 TAV. 2);	2.180.000	1.453.333	726.667
Parco Sangone Drosso	del -	31.2	Interventi di riqualificazione sul Sangone in riva destra: realizzazione intervento n. 17 TAV. 2 in Orbassano, AREA LACUSTRE POLIFUNZIONALE	1.500.000	1.000.000	500.000
Parco Sangone Drosso	del -	31.3	Interventi di riqualificazione ed integrazione dei percorsi esistenti sul Sangone in riva sinistra da strada delle Cacce e Rivalta di Torino; interventi così riassumibili: a) Percorso ciclopedonale da strada delle Cacce al castello del Drosso con even	3.626.000	2.417.333	1.208.667
Gerbido Parco Agrario	-	29.1	Riqualificazione della rete dei percorsi del Parco Agrario: pavimentazione, segnaletica, alberature e siepi	2.925.000	1.950.000	975.000
Doirone- Parco Agrario		26.1	Sistemazione del percorso verde alberato ripristinando il più antico percorso della SP 174, per fini ciclopedonali e di accesso al Parco del Sangone.	480.000	320.000	160.000
Doirone - Parco Agrario		18.1	Realizzazione di percorsi ciclopedonali dalle aree destinate a SUISM verso ovest: sia verso Rivoli/Rivalta sia verso il Doirone	440.000	293.333	146.667
TOTALI				26.812.482	17.801.654	9.010.827



ACCORDO DI PROGRAMMA PER LA PROGETTAZIONE DEGLI INTERVENTI COMPRESI NEL PIANO STRATEGICO DI AZIONE AMBIENTALE CONNESSO AL TERMOVALORIZZATORE DEL GERBIDO.

VERBALE DELLA CONFERENZA DEI SERVIZI

In data 9 luglio 2008, presso la sede della Provincia di Torino, Via Valeggio, 5, è stata convocata la conferenza dei servizi finalizzata all'approvazione dello schema di Accordo di Programma relativo all'oggetto.

Sono presenti:

- per la Provincia di Torino: l'Assessore **Angela Massaglia**, il Segretario **Benedetto Buscaino**;
- per T.R.M. S.p.A.: il Presidente **Giuseppe Vallone** e l'Amministratore Delegato **Bruno Torresin**;
- per il Comune di Rivoli: il Funzionario dell'Ufficio Ambiente **Sara Norberti**;
- per il Comune di Torino: il Direttore della Divisione Ambiente e Verde, **Mario Lombardo**; il Funzionario, **Alberto Civera**; il Funzionario dell'Assessorato Urbanistica **Giorgio Marcon**; il Funzionario del Settore Grandi Opere e Verde Pubblico **Paolo Miglietta**; il Dirigente del Settore Suolo e Nuove Opere, **Giancarlo Rivalta**; il Presidente della X Circoscrizione, **Maurizio Trombotto**; il Presidente della II Circoscrizione, **Andrea Stara**; il Responsabile dell'Ufficio Tecnico della II Circoscrizione, **Franco Laverdino**;
- per la Regione Piemonte: il Dirigente del Settore Programmazione Strategica, **Alfonso Facco**; il Responsabile del Settore Bonifiche, **Paolo Piazzano**;
- per il Comune di Rivalta di Torino: l'Assessore **Carla Barovetti**;
- per il Comune di Beinasco: l'Assessore **Erika Faienza**;
- per il Comune di Grugliasco: il Sindaco **Marcello Mazzù**.

E' inoltre presente, per ATO-R: il Presidente **Paolo Foietta**;

E' assente il Comune di Orbassano.

Il Responsabile del procedimento finalizzato alla stipulazione dell'accordo in oggetto, Roberto Arnulfo, premette che l'Accordo deve essere esteso all'ATO-R (Associazione d'Ambito Torinese per il Governo dei Rifiuti), ai sensi dell'art. 5.2 della seconda appendice integrativa al contratto di affidamento tra TRM ed ATO-R, citato e riportato testualmente nella premessa del testo dello accordo di programma. Procedo quindi all'esposizione dei contenuti del testo dell'Accordo di Programma, quindi chiede ai presenti di esporre eventuali osservazioni o proposte di modifica del testo.

Faienza (Comune di Beinasco) esprime parere favorevole sul testo proposto;

Norberti (Comune di Rivoli) esprime parere favorevole sul testo proposto;



MARCA DA BOLL
Ministero dell'Economia
e delle Finanze €14,
QUATTORDIC/6
0003065 00006E4 WDSRG
00071333 18/03/2009 10:07
0001-00009 5F9541479A8B4
IDENTIFICATIVO : 01071174046

G 1 07 117404 663 9



Barovetti (Comune di Rivalta di Torino) esprime parere favorevole sul testo proposto; chiede a T.R.M. di fornire ai sottoscrittori il cronoprogramma delle fasi di erogazione di tutte le tranches del contributo di compensazione una tantum, di cui all'art. 5 della seconda appendice integrativa al contratto di affidamento, stipulata con ATO-R. Chiede inoltre che all'art. 4 venga precisato il termine entro il quale dovrà essere conclusa la progettazione preliminare delle opere di compensazione incluse nell'accordo.

Si conviene di integrare l'art. 4 nel modo seguente: al punto 4.2, dopo le parole "*l'ordine di priorità nella progettazione degli interventi sarà concordato con i Comuni interessati*", si aggiunge "*e la progettazione preliminare dovrà comunque essere conclusa entro nove mesi dalla data di stipula dell'accordo di programma*".

Vallone (T.R.M. S.p.A.) esprime parere favorevole sul testo proposto; chiede che all'art. 3 dell'accordo venga aggiunto, dopo "*dopo la firma del presente accordo di programma*", "*e la stipula del contratto di finanziamento*": condizione necessaria per l'erogazione della prima tranche.

Facco (Regione Piemonte) esprime parere favorevole sul testo proposto e conferma la disponibilità della Regione a procedere nei termini di cui all'art. 5.

Miglietta (Comune di Torino) esprime parere favorevole sul testo proposto e precisa che:

- per quanto riguarda gli interventi 1.1, 1.2 e 1.3, in fase di progettazione è necessario confrontarsi con gli Uffici dell'Assessorato allo Sport e dell'Assessorato all'Urbanistica;
- per gli stessi interventi, il Comune di Torino non ha ancora la completa disponibilità delle aree

Lombardo (Comune di Torino) conferma parere favorevole sul testo proposto e chiede che venga precisato, nella tabella riportata all'art. 4, che la seconda colonna riporti gli importi delle opere desunti dal PSAA, e non l'effettivo importo della compensazione una tantum che verrà messo a disposizione da TRM, pari al 10% dell'importo dei lavori derivanti dalla gara.

Si concorda di aggiungere, nell'intestazione della seconda colonna della tabella riportata all'art. 3: "*Allegato A*", in modo da rendere chiaro che gli importi si riferiscono a detto allegato, e non all'effettiva somma che verrà messa a disposizione da TRM (che sarà di € 24.390.923,00, pari al 10% dell'importo dei lavori derivato dall'aggiudicazione, al netto del ribasso praticato).

Foietta (ATO-R) esprime parere favorevole sul testo proposto;

Mazzù (Grugliasco) esprime parere favorevole sul testo proposto.

La Conferenza

APPROVA

lo schema di Accordo di Programma quale predisposto e letto dal Responsabile del Procedimento, con le modifiche riportate nel presente verbale.